

Solución de Problemas

Síntoma	Posible Causa
Las luces no se encienden, pero los LED de control están encendidos.	<ul style="list-style-type: none"> Las lámparas están quemadas o no están adecuadamente instaladas.
Las luces no se encienden, y los LED en el Atenuador están apagadas.	<ul style="list-style-type: none"> El cortacircuito está apagado o se disparó. Interruptor de Servicio de Acceso Frontal (FASS) en el Atenuador o el Atenuador Accesorio está movido a la izquierda (vea el Paso 4).
El Atenuador no se atenúa adecuadamente o cae al extremo inferior.	<ul style="list-style-type: none"> Las lámparas no han sido operadas en toda su intensidad durante 100 horas antes de atenuarlas. El Atenuador no está cableado correctamente. Vea el Paso 3 para el cableado correcto.
Las lámparas parpadean cuando se atenúan.	<ul style="list-style-type: none"> Las lámparas no han sido operadas en toda su intensidad durante 100 horas antes de atenuarlas.
Las luces se encienden y el Atenuador funciona, pero el Atenuador Accesorio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> El cable azul del Atenuador Accesorio no está conectado con el mismo cable de color que el cable azul del Atenuador (vea el Paso 3).
El Atenuador funciona correctamente luego se APAGA.	<ul style="list-style-type: none"> El Atenuador está sobrecargado. Verifique la cantidad correcta de balastos y/o la carga de corriente total en el atenuador.

Asistencia Técnica

Si usted tiene alguna duda con respecto a la instalación o al funcionamiento de estos productos, comuníquese con el **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Por favor, indique el número de modelo exacto al llamar. +1-800-523-9466 (E.U.A., Canadá, y el Caribe) Desde otros países llame al: +1-610-282-3800 Fax +1-610-282-3090 Internet:www.lutron.com

LUTRON®

Síntoma	Posible Causa
El Atenuador no responde al Control Remoto Manual Infrarrojo <i>Spacer System</i> (transmisor).	<ul style="list-style-type: none"> Las baterías del transmisor están colocadas en forma incorrecta. Las baterías del transmisor están agotadas o bajas. El transmisor no apunta al Atenuador <i>Spacer System</i>. El transmisor no es Spacer System.
El Atenuador no responde a un control remoto infrarrojo de marca distinta a Lutron (transmisor).	<ul style="list-style-type: none"> El transmisor no es del tipo programable (por ejemplo inteligente o de código almacenado). El transmisor no está configurado correctamente.

Garantía Limitada

(Valido solamente en Estados Unidos, Canada, Puerto Rico, y el Caribe.)

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con fallas en sus materiales o fabricación dentro del año posterior a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REMOCIÓN NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO O ABUSO NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INCORRECTOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, ni las limitaciones en la duración de las garantías implícitas, de modo que las limitaciones anteriores pueden no ser aplicables en su caso.

Este producto se cubre debajo de uno o más de los siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,017,837; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; DES 353,798; y correspondientes patentes extranjero. Patentes de E.U.A. y extranjeros pendientes. Lutron, Claro, y Spacer son marcas registradas y Spacer System, FASS y The Hand son marcas comerciales de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2005 Lutron Electronics Co., Inc.

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 E.U.A.
Hecho e impreso en los E.U.A. 6/05 P/N 030-663-01 Rev. A

Español

spacer SYSTEM™

Personal Space Light Control

Instrucciones de Instalación para el Control de Ubicaciones Múltiples

Deje una copia para el ocupante

Por favor lea todas las instrucciones antes de instalación.

Use controles remotos manuales infrarrojos *Spacer System™* (SPS-4IT, SPS-FSIT) para la programación y el grabado de escenas de iluminación, la atenuación remota, y el encendido y apagado desde la palma de su mano.

Notas Importantes

- Cuidado:** Para evitar el recalentamiento y posibles daños a otros equipos no utilice en receptáculos de control, electrodomésticos a motor o transformador
- Este atenuador requiere un cableado especial y un balasto de atenuación Lutron. Vea los requerimientos de cableado en el Paso 2 (página siguiente) antes de comenzar la instalación.
- La instalación se debe realizar de acuerdo con todos los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2002, Article 404-9 permite instalar como reemplazo un atenuador sin conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared de plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa adecuada tal como la *Claro®* de Lutron.
- No pinte el frente o la parte posterior del Atenuador.
- Use solamente para controlar balastos de atenuación electrónicos para fluorescentes Lutron de las series FDB- o ECO-.
- Para asegurar un rendimiento de atenuación apropiado y la vida completa de las lámparas, las lámparas fluorescentes deben operarse en toda su intensidad durante 100 horas antes de atenuarlas.
- Mantenga entre los 0 °C (32 °F) y los 40 °C (104 °F) de temperatura.
- El Atenuador puede sentirse caliente al tacto durante la operación normal.
- Para instalaciones nuevas, cablee un interruptor de prueba antes de instalar el control.
- La profundidad de la caja de embutir recomendada es 64 mm (2 1/2") como mínimo.
- La longitud máxima del cable entre el Atenuador y el último Atenuador Accesorio es de 76 m (250 pies).
- Limpie con un trapo húmedo solamente.** No use ningún producto químico.



El Control Remoto Inalámbrico Infrarrojo "The Hand™" no opera los Atenuadores *Spacer System*. Use solamente controles remotos manuales infrarrojos *Spacer System* (vendidos por separado).

Para Balastos de Atenuación Fluorescentes Lutron de las Series FDB- o ECO-

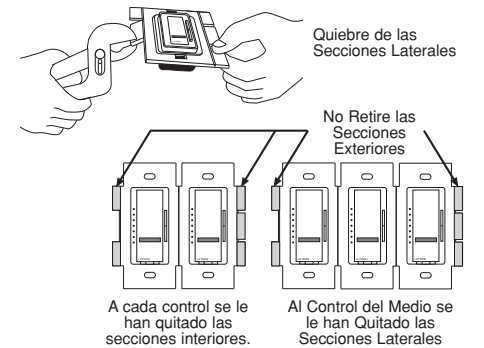
SPSF-6AM	Atenuador para Fluorescentes con Receptor IR de 120 V
SPS-AD	Atenuador Accesorio de 120 V
SPSF-6AM-277	Atenuador para Fluorescentes con Receptor IR de 277 V
SPS-AD-277	Atenuador Accesorio de 277 V
Valor nominal de 120 V~ o 277 V~ (dependiendo del modelo) 60 Hz	
Corriente total de 0,08 Amp mínimo, 6 Amp máximo	
Máximo de 20 balastos	

Nota de Instalación

Importante: Los atenuadores usados juntos para crear escenas con un selector de escenas de pared *Spacer System* (SPS-5WC) deben ser instalados en una única caja de embutir de dispositivos múltiples sin divisores o barreras entre los atenuadores. Los Atenuador Accesorios no pueden montarse entre los SPS-5WC y los Atenuadores. Las cajas de embutir montadas individualmente no son aceptables. Para la programación de escenas y funciones, consulte las instrucciones suministradas con un control remoto infrarrojo manual o un selector de escenas de pared *Spacer System*.

Instalaciones con Varios Componentes

Las placas de pared Lutron *Claro* están disponibles en versiones de 1 a 6 componentes. Compre pro separado las placas de pared *Claro* para dispositivos múltiples. Cuando se combinan atenuadores con otros controles en la misma caja de embutir, quite todas las secciones interiores antes de cablear. Utilizando pinzas, doble las secciones laterales hacia arriba y hacia abajo hasta que se quiebren.



La reducción de la capacidad de carga del Atenuador *Spacer System se requiere* cuando se quitan las secciones laterales. Para determinar la carga total del balasto, sume la corriente de línea encontrada en la etiqueta del balasto para todos los balastos del circuito. Esto indicará la carga total del atenuador. Vea la tabla más abajo.

	Sin Laterales Removidos	1 Lateral Removido	2 Laterales Removidos
SPSF-6AM	6 Amp	5 Amps	3,5 Amps
SPSF-6AM-277	6 Amp	5 Amps	3,5 Amps
La cantidad máxima de balastos es 20, independientemente de la carga total del balasto o del número de secciones laterales extraídas			

LUTRON®

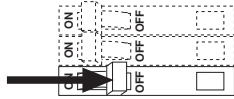
Instalación en Ubicaciones Múltiples

Para instalaciones que combinan atenuadores con otros controles en una caja de embutir, consulte la Instalación de múltiples dispositivos en la página 1 antes de comenzar.

NOTA IMPORTANTE: Este atenuador requiere un cableado especial y un balasto de atenuación de Lutron para su instalación. Consulte los requerimientos de cableado en el Paso 2 antes de comenzar la instalación.

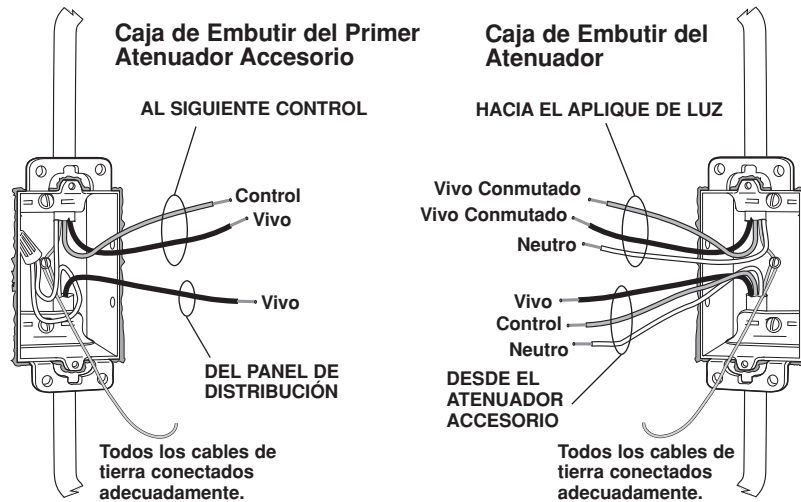
✓ **Tache los pasos como los va completando.**

Paso 1 Apague el poder en el panel de interruptores termomagnéticos o remueva el fusible de la caja de fusibles.



Paso 2 Se requieren los siguientes cables en la caja de embutir para la instalación.

Si los siguientes cables no están disponibles en su caja de embutir, debe tender los cables necesarios o contactar un electricista calificado para la instalación. Todo el cableado debe realizarse de acuerdo a los códigos eléctricos nacionales y locales.



Información Importante sobre Cableado

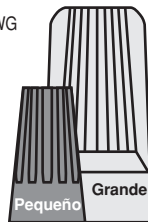
Cuando se hagan las conexiones de cableados, siga las longitudes recomendadas para desnudar los cables y las combinaciones para los conectores de cable ya provistos. **Nota:** Los conectores de cable ya provistos son para **cable de cobre solamente**. Para cable de aluminio, consulte a un electricista.

Pequeño:

Desnude aislación 10 mm (3/8") para cable de 14 AWG
Desnude la aislación 13 mm (1/2") para cable de 16 ó 18 AWG
Use para unir un cable de alimentación 14 AWG con uno de control de 16 ó 18 AWG.

Grande:

Desnude aislación 13 mm (1/2") para cable de 10,12 ó 14 AWG
Desnude insulación 16 mm (5/8") para cable de 16 ó 18 AWG
Use para unir uno o dos cables de alimentación 12 ó 14 AWG con uno de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG.



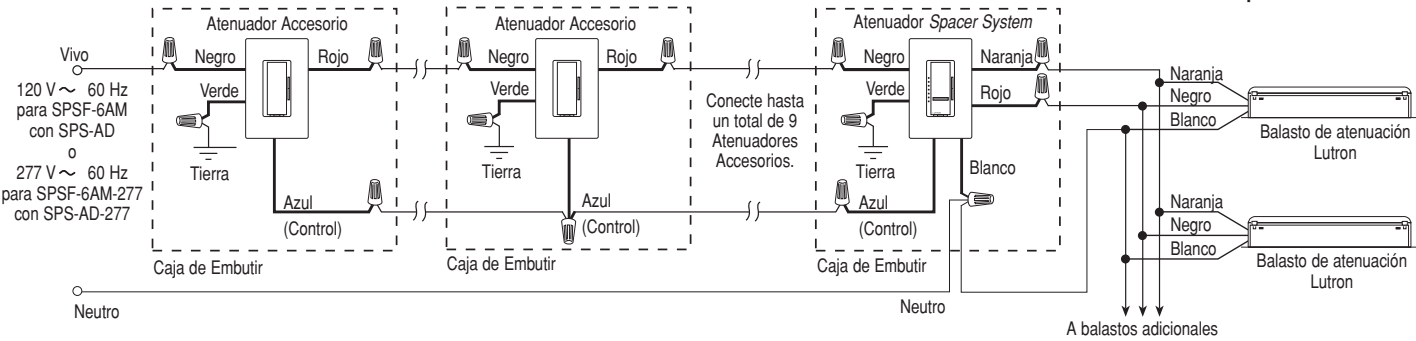
Conector de cable trenzado ajustado.
Asegúrese de que ningún cable desnudo sea expuesto.



Paso 3 Cablee el Atenuador *Spacer System* y los Atenuadores Accesorios como se muestra en el Diagrama de Cableado.

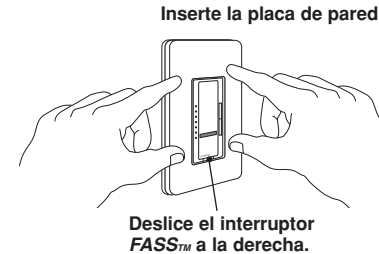
Diagrama de Cableado

Los Atenuadores Accesorios se deben cablear en el lado de la línea del Atenuador.

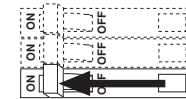


Nota: Puede usarse sólo un Atenuador para cada circuito de multi-locación.

Paso 4 Monte y alinee el atenuador. Instale la placa de pared *Claro* (vendida por separado).



Paso 5 ENCIENDA.



Para asegurar un rendimiento de atenuación apropiado y la vida completa de la lámpara, las lámparas fluorescentes deben operarse en toda su intensidad durante 100 horas antes de atenuarlas.

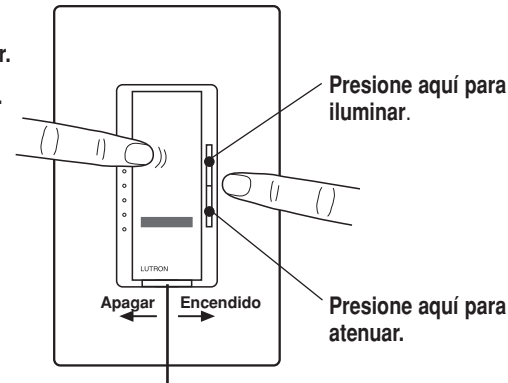
Operación

Funcionamiento Básico

Dé un golpe para Encender.

Dé otro golpe para Apagar.

Toque dos veces para Encender a intensidad plena.



AVISO IMPORTANTE:

FASS – Interruptor de Servicio de Acceso Frontal – para reemplazar la bombilla, es convenientemente remover la energía deslizando el interruptor **FASS** hacia la izquierda. **Para cualquier otro procedimiento que no sea el reemplazo rutinario de bombilla, la energía se debe desconectar del panel principal eléctrico.**

Memoria de falla de alimentación - Las luces vuelven al nivel anterior a la falla de alimentación.

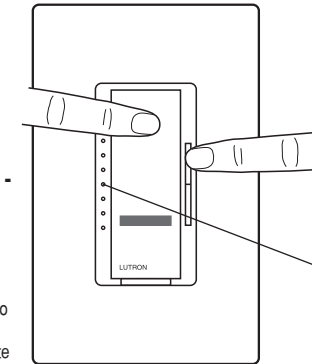
Características Avanzadas

Desvanecer hasta apagar -

Presione y sostenga para activar la demora de desvanecimiento hasta apagar. Cuando el interruptor de tocar esté presionado, los LED comenzarán a parpadear. Cada LED que parpadea representa 10 segundos de desvanecer hasta APAGAR. (hasta 60 segundos).

Programación Asegurada -

Toque 4 veces rápidamente para establecer el nivel actual de iluminación como el "nivel asegurado" preestablecido (los LEDs parpadearán dos veces indicando que el preestablecido fue cerrado). Cuando el atenuador está encendido por la vía de este botón, siempre irá a este nivel de iluminación programado más bien que el previo nivel de luz. Para liberar el preestablecido, toque el apagador 4 veces rápidamente (los LEDs parpadearán tres veces indicando que el preestablecido se ha liberado).



Encendido Bajo -

Cuando el atenuador se encuentre apagado, presione una vez para encender las luces en la intensidad mínima.

LED - Indican el nivel de luz o brillan suavemente como luz nocturna cuando el atenuador está APAGADO.